

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 28.06.2022 15:21:08
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

Инженерная академия

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в профессиональной деятельности

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

07.04.02 Реконструкция и реставрация архитектурного наследия

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

Архитектура историко-культурных объектов

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2022 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является развитие и совершенствовании у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции в профессиональной сфере, позволяющей им использовать иностранный язык в профессиональной деятельности, осуществлять межкультурную коммуникацию для решения профессиональных задач, реализовывать обмен с зарубежными партнерами в рамках своей профессиональной деятельности и для дальнейшего самообразования.

Программа ориентирована на формирование в курсе магистратуры универсальных компетенций, что позволяет выпускникам успешно решать задачи профессионально-научного плана.

Основными задачами дисциплины являются:

- овладеть системой ценностей, взглядов, представлений и установок, отражающих общие концепты российской культуры, что позволяет успешно осуществлять профессиональную деятельность на основе межкультурных контактов в многоязычном поликультурном мире в условиях конкуренции;
- использовать потенциал иностранного языка для получения профессионально значимой информации из разнообразных иноязычных источников для ознакомления с тенденциями и направлениями научных исследований с тем, чтобы осуществить анализ и критическую оценку полученных знаний в рамках подготовки научной работы/ диссертации;
- участвовать в официальном/неофициальном общении с представителями другой культуры, выбирая нейтральный/профессиональный регистр общения, эффективно используя усвоенные средства и коммуникативные стратегии, проявляя толерантность и открытость в достижении поставленной цели;
- формировать и совершенствовать навыки письменного перевода статей профессиональной направленности с иностранного языка на русский;
- совершенствовать все виды чтения специальной научной литературы, изучать рефераты, статьи, монографии;
- закрепить умения и навыки монологической/диалогической речи в области межкультурной коммуникации (деловой/профессиональный этикет).

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ:

Освоение дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном	УК-4.1 Умеет организовать конкурсную деятельность и участие в архитектурных конкурсах. Организовать и участвовать в профессиональных конференциях и выставочных мероприятиях по продвижению проектов и инновационных достижений в профессии. Выбирать и использовать оптимальные формы и методы изображения и

	языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия	моделирования архитектурной формы и пространства, учитывая особенности восприятия и информации аудиторией, для которой презентация предназначена. Использовать средства автоматизации архитектурно-строительного проектирования и компьютерного моделирования. Выбирать оптимальные методы и средства профессиональной, бизнес- и персональной коммуникации при представлении архитектурного концептуального проекта и архитектурного проекта заказчику
		УК-4.2 Знает государственный(ые) и иностранный(ые) язык(и). Язык деловых документов и научных исследований, устную научную речь

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО:

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к базовой компоненте (общепрофессиональные дисциплины) обязательной части Блока 1 ОП ВО.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Архитектурная графика».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия		Цифровая презентация в реставрации Галерейное дело Практика перевода

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» составляет 6 зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестры		
		1	2	3
Контактная работа, ак.ч.	106	36	34	36
в том числе:				
Лекции (ЛК)				
Лабораторные работы (ЛР)				
Практические/семинарские занятия (СЗ)	106	36	34	36
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	92	36	38	18
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.				18

Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	216	72	72	72
	зач.ед.	6	2	2	2

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
Раздел 1. Основы написания академического/научного текста	Тема 1.1. Элементы содержательной структуры АТ. Синтаксические структуры АТ. Общенаучная и специальная лексика АТ. Синтаксические конструкции, специфика академического/научного текста	СЗ
	Тема 1.2. Целевая аудитория АТ, цель высказывания. Сложная аргументация АТ. Иноязычные слова и термины. Синтаксический анализ академического/научного текста. Составление глоссария к статье.	СЗ
Раздел № 2. Подготовка академической/научной презентации на английском языке	Тема 2.1. Структура академической /научной презентации. Особенности подготовки слайдов для научной презентации. Требования к подготовке АП.	СЗ
	Тема 2.2. Стилистические приемы академической презентации (АП) — повторы, параллельные конструкции, сложные грамматические и синтаксические конструкции. Нормы речевого этикета. Ведение сессии вопросов-ответов в процессе или после АП.	СЗ
Раздел № 3. Написание академического /научного текста: от абзаца до эссе	Тема 3.1. Жанры академических/ научных текстов. Особенности написания абзаца. Структура абзаца. Типы абзацев для АТ.	СЗ
	Тема 3.2. Аннотирование. Структура научной статьи. Процесс подготовки научной статьи к публикации. Рецензирование научных статей.	СЗ
	Тема 3.3. Реферирование профессионально-ориентированных статей. Обзоры научных статей (с учетом изучаемого направления). Написание академического/ научного эссе.	СЗ

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория с перечнем материально-технического обеспечения	Местонахождение
Учебный кабинет иностранных языков для проведения лекционных, практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Комплект специализированной мебели; переносной мультимедиа проектор EPSON EB-X04, доска маркерная, выход в Интернет. Программное обеспечение: продукты Microsoft (ОС, пакет офисных приложений, в т.ч. MS Office/Office 365, Teams, Skype)	115419, Москва, ул. Орджоникидзе, д. 3, строен. 3 Учебный кабинет иностранных языков аудитория № 435

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература

1. Макеева М.Н., Начерная С.В., Чуксина О.В. Технический перевод в повседневной жизни: Учебное пособие для студентов инженерно-технических специальностей [текст]/ Авт.-сост.: М.Н. Макеева, С.В. Начерная, О.В. Чуксина. Тамбов: Изд-во Тамб. гос. техн. ун-та, 2004. 160с.

2. Murphy R. Grammar in Use. Intermediate level. - CUP, 2013.
3. Williams E.J. Presentations in English. – Macmillan, 2008.
4. Heard J.M., Tucker T.M. Advanced Writing. – Seoul, 2012. – 135 p.
5. Folse K.S., Muchmore-Vokon A., Solomon E.V. Great Paragraphs /Third Edition, Great Writing Series Book 2. – HEINLE CENGAGE Learning, 2010.
6. Гумовская Г.Н. Английский язык профессионального общения – LSP: English for professional communication: учебное пособие / Г.Н. Гумовская. – Москва: Издательство «Флинта», 2016. – 218 с. – Библиограф. в кн. – ISBN 978-5-9765-2846-8; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482145>
7. Хромова Т.И. Обучение чтению, аннотированию и реферированию научной литературы на английском языке и подготовке презентаций: учебное пособие / Т.И. Хромова, М.В. Корякина. – Москва: Издательство МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2014. – 43 с. – ISBN 978-5-7038-4034-4; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258658>
8. Гаранин С.Н. Выступления, презентации и доклады на английском языке: учебное пособие / С.Н. Гаранин; Министерство транспорта Российской Федерации, Московская государственная академия водного транспорта. – Москва: Альтаир: МГАВТ, 2015. – 35 с.: ил.; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429744>
9. Андриенко А.А. English Tenses: учебное пособие / А.А. Андриенко, А.А. Медведева; Министерство образования и науки РФ, Южный федеральный университет, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации. – Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2016. – 132 с. – Библиограф. в кн. – ISBN 978-5-9275-2130-2; То же [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461555>
10. Мифтахова Н.Х. Профессиональный английский язык для специальности «Мода и Дизайн» : учебное пособие / Н.Х. Мифтахова, Э.М. Муртазина; Федеральное агентство по образованию, Государственное образовательное учреждение Высшего профессионального образования Казанский государственный технологический университет, Институт технологии легкой промышленности, моды и дизайна. – Казань: Издательство КНИТУ, 2010. – 309 с.: ил., табл., схем. – ISBN 978-5-7882-0983-8; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259018>

б) дополнительная литература

1. Болотова Р.Ш. Введение в деловое общение (инженерные специальности) [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие / Р.Ш. Болотова, Е.В. Бонадыкова. – Электронные текстовые данные. – М: Изд-во РУДН, 2016. – 142 с. – ISBN 978-5-209-06990-4: 0.00.
2. Armer Tamzin Cambridge English for Scientists. Third Edition. – Cambridge UP, 2011. – 128 p.
3. Brandon Lee, Brando Kelly Paragraphs and Essays. – Wadsworth Cen-gage Learning, 2011. – 538 p.

4. Geyte Els Van Writing: Learn to Write Better Academic Essays. – L.: Harper Collins Publishers, 2013. – 183 p.
5. Longman Essay Activator. – Pearson-Longman, 2012. – 114 p.
6. Morgan Terry, Wilson Judith Focus on Academic Skills fro IELTS. – Pearson Education Ltd, 2012. – 177 p.
7. O’Connell Sue Focus on IELTS. - Pearson Education Ltd, 2010. – 126 p.
8. Olson Linda How to Get Your Writing Published in Scholarly Journals. First Edition. – Dubai: Academia, 2014. – 110 p.
9. Williams Anneli Research: Improve Your Reading and Referencing Skills. First Edition. – L.: Harper Collins Publishers, 2013. – 191 p.

в) периодические издания

1. Science in Russia, [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/640>
2. Scientific American, [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://www.scientificamerican.com>

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:
 - Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
 - ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
 - ЭБС Юрайт <https://urait.ru/>
 - ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
 - ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
 - ЭБС «Троицкий мост»

Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации <http://docs.cntd.ru/>
- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
- поисковая система Google <https://www.google.ru/>
- реферативная база данных SCOPUS <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля: представлены в телекоммуникационной учебно-информационной системе РУДН (ТУИС)

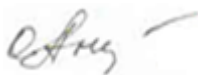
8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

РАЗРАБОТЧИКИ:

Доцент кафедры иностранных языков

Должность, БУП



Подпись

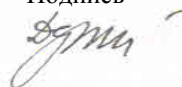
Аносова О.Г.

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Зав. кафедрой иностранных языков

Наименование БУП



Подпись

Дмитриченкова С.В.

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Доцент департамента архитектуры

Должность, БУП



Подпись

Бик О.В.

Фамилия И.О.